

قرآن کریم نے موجودہ بائبل کی تصدیق نہ کی

پادری کے ایل ناصر کی فریب کاریوں کے جواب میں

حافظ محمد عمار خان مہر

میں مسرت ہیں۔ چنانچہ کسی پادری صاحبان کے اس گینگ کے معرفت سرخندہ ڈاکٹر کے۔ ایل۔ ناصر نے اپنی کتاب "تصدیق الکتب" میں جہاں مرزا ناصر احمد کے تبلیغ کا جواب دیا ہے وہاں اسی سلسلہ پر بھی سنی لا حاصل کی ہے اور قرآن کریم کی آیات کی خود ساختہ تعبیر و تشریح کی ہے جبکہ اس غیر دیانت دارانہ روش کو خود سی ملار نے بھی ناپسند کیا ہے۔ چنانچہ پادری ناصر صاحب کے ایک ہم زاد و کلف اے۔ بنگلہ صاحب رقم طراز ہیں:

"تبلیغ دین یہ نہیں ہے کہ دوسروں کے عقائد عقاید یا کتب مقدسہ کی بلا تحقیق من مانی تفسیر کی جائے بلکہ یہ کہ اپنے مذہب کی خوبیاں بیان کی جائیں۔ بے شک اپنے مذہب کی صداقت و تائید کے لیے دیگر کتب سادہ حوالے دینا جائز ہے لیکن درست تفسیر اور درست نیت کے ساتھ ہی مذہب کا مقصد ہے اور یہی تبلیغ دین" (رسالہ فارغلیہ صفحہ ۱)

اس عبارت میں و کلف صاحب نے وہ جائزہ مل بیان کیا ہے جس پر پادری صاحبان مل پیرائیں ہو سکتے اور یہی رویہ کے۔ ایل۔ ناصر نے اپنی مذکورہ کتاب میں اپنا یہ بے حیاء کر آگے چل کر معلوم ہو گا۔ ہم ان کے پیش کردہ دلائل اور قرآن کریم کی تصدیق شدہ دلائل کا جائزہ لینے سے قبل مندرجہ ذیل

قرآن کریم اللہ تعالیٰ کا کلام ہے جو سراسر سچائی اور حقانیت پر مبنی ہے اور دنیا کے کسی بھی مذہب اور گروہ کے حقیقت پسند افراد کے لیے قرآن کریم کے بیان کردہ حقائق سے انکار ممکن نہیں ہے۔ قرآن کریم سے قبل بھی مختلف انبیاء کرام علیہم السلام پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے کتابیں نازل ہوئی ہیں جن میں بڑی اور مشہور تین ہیں۔ تورات، زبور اور انجیل۔ یہ کتابیں بھی قرآن کریم کی طرح سچی تھیں لیکن آج اپنی اصل صورت میں نہیں پائی جاتیں کیونکہ ان کے ماننے والوں نے ان میں لفظی و معنوی تحریف کر کے ان کی شکل و صورت کو بگاڑ دیا اور آج ان کے نام پر جعلی اور فرضی کتابیں مسیحائیوں کے پاس "بائبل" کے نام سے موجود ہیں۔ ان کتابوں کے ضمن میں ہمارا یہ عقیدہ اور ایمان ہے کہ یہ سب کتابیں اللہ تعالیٰ کی طرف سے سچے پیغمبروں پر نازل ہوئی تھیں اور ان میں بیان کردہ امور حقیقت اور سچائی سے عبارت تھے لیکن آج ان میں تحریف ہو چکی ہے اور وہ بعینہ محفوظ نہیں رہیں۔ علاوہ ازیں قرآن کریم کے نزول کے ساتھ ہی ان کتابوں کے احکام منسوخ ہو چکے ہیں اور قابل عمل نہیں رہے۔ قرآن کریم نے اسی معنی میں ان کتابوں کی تصدیق کی ہے لیکن بعض سیسی علماء قرآن پاک کی طرف سے کتب سابقہ کی تصدیق کو غلط معنی میں لے کر موجودہ بائبل کو صحیح اور قرآن کریم کی تصدیق شدہ دلائل کا جائزہ لینے سے قبل مندرجہ ذیل

اور کی وضاحت ضروری سمجھتے ہیں۔

امراول

عیسائیوں میں دو فرقے مشہور ہیں

(۱) کیتھولک (۲) پروٹسٹنٹ

اس طرح یہودیوں میں ایک فرقہ اپنے مخصوص اعمال و عقاید کی وجہ سے معروف ہے یعنی فرقہ "سامریہ"۔ پروٹسٹنٹ فرقہ اور عام یہودیوں کی بائبل ایک ہے اگرچہ تفسیر میں اختلاف ہے اور کیتھولک بائبل میں سات کتابیں زائد ہیں جبکہ فرقہ سامریہ کی بائبل میں صرف سات کتابیں ہیں۔ یاد رہے کہ یہودی بائبل کے متمدنہ جدید کو المانی نہیں مانتے کیونکہ حضرت عیسیٰ کی نبوت کا انکار کرتے ہیں۔ اس وضاحت سے معلوم ہو جاتا ہے کہ بائبل اس وقت تین مختلف شکلوں میں موجود ہے۔ اب یہ پادری صاحب ہی جانتے ہوں گے کہ بنی کریم کے زمانے میں کونسی بائبل موجود تھی؟ کس کی تصدیق کی؟ واضح رہے کہ پادری صاحب کیتھولک بائبل میں موجود سات زائد کتابوں کے الہام کے قائل نہیں ہیں اور فرقہ سامریہ باقی یہودی کی بائبل کی تحریف مانتا ہے۔ (بحوالہ المل والنمل لابن حزم القاضی ہری)

امردوم

اہل کتاب اور اہل اسلام کے درمیان اصول تزیل میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ قرآن پاک کے مطابقت تورات آسمان سے تختیوں پر لکھی لکھائی حضرت موسیٰ کو کوڑا پر ملی۔ انجیل کے بارے میں گو قرآن میں اس قسم کی تصریح نہیں ہے کہ وہ کس صورت میں ان کو ملی البتہ انجیل کے کیا لگائی نازل ہونا قرآن سے معلوم ہوتا ہے جبکہ عیسائیوں کے نزدیک یہ اصول معتبر نہیں ہے۔ اسی بات کی وضاحت میں پادری برکت لے خان رقم طراز ہیں:

"عیسائیوں کا برگزیدہ عقیدہ ہے کہ حضرت عیسیٰ مصلوب

پر سے لکھی ہوئی تورت کی کتاب، زبور کی کتاب، اصحاف الانبیاء اور انجیل مقدس نازل ہوئی تھیں۔"

(۱) اصول تزیل الکتاب ص ۱۱

اور پادری طالب شاہ آبادی "سرچشمہ قرآن" میں لکھتے ہیں کہ

"ہم کسی کلام الہی کے کسی خاص زبان میں لکھتے کتاب آسمان سے نازل ہونے کے قائل نہیں ہیں۔" (بحوالہ ۱۳ ماہی "ہما" لکھنؤ اکتوبر ۱۹۶۷ء ص ۱۱) اور دکنٹ اے سنگھ صاحب فرماتے ہیں کہ "در اصل حضور مسیح پر کوئی انجیل ہی نازل نہیں ہوئی جیسا کہ اہل اسلام میں مشہور ہے۔" (رسالہ "لفظ نمیاں" ص ۱۱)

سیسی ملار کے ان اقوال سے واضح ہو چکا ہے کہ عیسائی تورات کے بارہ میں قرآن کے اصول تزیل کو تسلیم نہیں کرتے۔ اب پادری ناصر تبلا میں کیا انہوں نے یہ مان لیا ہے کہ ان کے پاس جو تورات ہے وہ وہی ہے جس کی تصدیق قرآن نے کی ہے؟

امرسوم

قرآن پاک اور موجودہ بائبل کے درمیان واقعات

عقائد اور ریت سے امر میں اختلاف ہے مثلاً (۱) قرآن کریم کی رو سے آدم علیہ السلام کو ان کی زلت (نغزش) پر ان کی حیات میں ہی معافی مل گئی تھی جبکہ بائبل کہتی ہے کہ یہ گناہ اس وقت دھلا جب عیسیٰ مسیح نے سولی پر جان فے دی۔

(۲) قرآن مجید کے نزدیک حضرت موسیٰ سے قتل کا فعل عمداً صادر نہیں ہوا تھا جبکہ بائبل کہتی ہے کہ انہوں نے پہلے ادھر ادھر چپک کیا کہ کوئی اور تو نہیں ہے۔ اس کے بعد اس کو قتل کر کے ریت میں چھپا دیا۔

© rasailojaraid.com

* خدا کا میدان جنگ میں شکست کھانا۔

(قصۃ ۱: ۱۹)

* خدا کا کرایہ پر اُستراے کرنا دھبی ٹونڈنا

(سجیاء ۲۰: ۷)

* خدا کا لڑکے کو پالنا اور اس پر عاشق ہونا

(حزقی ایل ۱۶: ۳۳۱)

* خدا کی دو بدکار عورتوں سے یاری

(حزقی ایل ۲۳: ۲۱۳۱)

* خدا کی کمزوری دیہوتونی (کرنتھیوں ۱: ۲۵)

یہ تمام حوالہ جات بائبل کے تقدس کے دھول کا پرل کھول کر رکھ دیتے ہیں۔ تو گویا پادری ناصر نے یہ دعوے کر کے کہ قرآن کریم بائبل کا مصدق ہے قرآن پاک پر صریح مبتلا لگایا ہے۔

امر منجبع

قرآن پاک کے بارے میں ہمارا عقیدہ ہے کہ یہ لفظ بلفظ صحیح اور اصل حالت میں بغیر کسی تغیر و تبدل کے ہم تک پہنچا ہے اور اس کی کوئی سورت یا آیت یا کوئی لفظ یا حرف ضائع نہیں ہوا۔ اس کے برعکس بائبل میں مختلف مقامات پر چند ایسی کتابوں کا ذکر ملتا ہے جو گم شدہ ہیں اور آج نہیں پائی جاتیں۔ یہاں پلان کتابوں کی فہرست دی جاتی ہے۔

- (۱) کتاب مہذ نامہ موسیٰ (خروج ۲۴: ۷)
- (۲) کتاب جنگ نار موسیٰ (گنتی ۱۳: ۲۱)
- (۳) کتاب ایسیر (۲۔ سوئل ۱۸: ۱، دیشع ۱۰: ۱۳)
- (۴) کتاب یاحو بنی بن خانی (۲۔ تواریخ ۲۰: ۳۴)
- (۵) کتاب شعیاء بنی (۲۔ تواریخ ۱۷: ۱۵)
- (۶) کتاب اخیاہ بنی (۲۔ تواریخ ۹: ۲۹)
- (۷) کتاب ناتن بنی (۲۔ تواریخ ۹: ۲۹)
- (۸) کتاب ہات مید وغیب بنی (۲۔ تواریخ ۹: ۲۹)

یا مقتول نہیں ہونے جبکہ چاروں اناجیل کے آخر میں واقعہ تصلیب ذکر ہے۔ اس لحاظ سے قرآن پاک کو بائبل کا مصدق نہیں ہونا چاہیے۔ حالانکہ پادری صاحب ابھی تک اس خوش فہمی میں مبتلا ہیں۔ فوا اسفا علی پادری صاحب!

امر چہارم

قرآن حکیم کی تعلیم سراسر اخلاقی ہے اور بے حیائی اور گندگی سے بالکل محفوظ ہے۔ نہ تو اس میں انبیاء علیہم السلام کے کردار پر کوئی کیمڑ اچھالا گیا ہے اور نہ خدا تعالیٰ کے بارے میں ناقابل قبول اور ذلیل تصور دیا گیا ہے۔ اس کے برعکس بائبل اس قسم کے واقعات سے بھری پڑی ہے۔ یہاں ہم نونے کے طور پر چند واقعات کے حوالہ جات تحریر کرتے ہیں:

- * حضرت نوح کا شراب پی کر ڈیرے میں برہنہ ہونا (پیدائش ۹: ۲۰، ۲۱)
- * حضرت لوط کا اپنی دو بیٹیوں سے زنا کرنا۔ (پیدائش ۱۹: ۳۱ تا ۳۸)
- * حضرت داؤد کا اپنی پڑوسن سے زنا کرنا (۲۔ سوئل ۱۱: ۵۶ تا ۶۲)
- * حضرت سلیمان کی جنت پرستی (۱۔ سلاطین ۱۱: ۶ تا ۱۲)
- * حضرت یسوع کا خطا کے کم سے ایک گنجری سے جہاں کرنا۔ (یوسیع ۱: ۲۰ تا ۲۲)
- * حضرت سمسون کا اجنبی شہر میں ایک کبھی کے ساتھ شب بٹی کرنا (قصۃ ۱۶: ۲۰ تا ۲۱)
- * حضرت یعقوب کے لڑکے یودا کا اپنی بہو سے زنا کرنا (پیدائش ۳۸: ۱۵ تا ۱۸)
- * خدا کا طول ہونا (پیدائش ۶: ۶)
- * خدا کا کشتی میں ارجانا (پیدائش ۶: ۶)

کہ آتہ قانرہ سے مراد وہ لوگ ہیں جو مراقبہ میں قابلِ فزہ تھے۔ جبکہ اس آیت میں آیات اللہ سے مراد قرآن پاک ہے اور آتہ قانرہ ایمان لانے والے اہل کتاب کو کہا گیا ہے اور پادری صاحب نے حسبِ عادت تحریف معزنی کرتے ہوئے اس آیت کی غلط تفسیر کی ہے۔

(۲) سورہ نساء کی آیت امنوا باللہ ورسولہ والکتاب نزل علی رسولہ والکتاب الذی انزل من قبلہ کرکے کہتے ہیں کہ بائبل پر ایمان لانا ضروری ہے اور یہی معلوم ہوتا ہے کہ بائبل کتنی ضروری ہے۔ لیکن پادری صاحب نے غور نہ کیا کہ یہاں الکتب سے مراد اگرچہ تمام انبیاء کی کتابیں ہیں لیکن نزول کا لفظ بھی ساتھ مذکور ہے جس سے اہل اسلام کا وہ عقیدہ ظاہر ہوتا ہے جس کا پادری برکت صاحب نے سختی سے انکار کیا ہے یعنی توریت کا کبھی کبھائی خاص زبان میں نزول۔

(۳) سورہ مائدہ کی آیت ۶۹ میں ہے یَا أَهْلَ الْکِتَابِ کُنتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُبَيِّنُوا التَّوْرَةَ وَلَا تَنجِسُوا اس آیت کی وجہ سے پادری صاحب کا یہ استدلال باطل ہو جاتا ہے کہ الکتب سے مراد قرآن پاک میں بائبل ہے کیونکہ یہاں اہل کتاب کے متعلق ہے تو تورات اور انجیل کا لفظ لایا گیا ہے یعنی کتاب سے مراد توریت و انجیل ہے نہ کہ موجودہ بائبل اور انجیل بھی وہ جو ایک حق مذکور چار مختلف انجیلیں۔

یہ وہ آیات تھیں جن سے پادری صاحب نے بائبل کا حضور کے زمانہ میں موجود و مردوح ہونا ثابت کیا اور آپ نے دیکھا کہ انہوں نے بعض آیات کی تفسیر میں فاش غلطیاں کیں۔ ان کے علاوہ بھی انہوں نے متعدد آیات نقل کی ہیں۔ قرآن آیات کو نقل کرنے کے بعد انہوں نے چند احادیث نقل کی ہیں جن سے انہوں نے بائبل کا آنحضرتؐ کو نقل کر کے آیات اللہ سے مراد بائبل یا تورات ہونا ثابت کیا ہے۔ آئیے ذرا ان

- (۹) کتاب اعمال سلیمان (۱۔ سلاطین ۱۱: ۳۱)
- (۱۰) کتاب مشاہدات یسعیاہ (۲۔ توارخ ۳۲: ۳۲)
- (۱۱) کتاب اشعیا بن عاموس (۲۔ توارخ ۲۶: ۲۲)
- (۱۲) سمویل بنی کی تارخ (۱۔ توارخ ۲۹: ۲۹، ۳۰)
- (۱۳) سلیمان کی زبور (۱۔ سلاطین ۴: ۳۲، ۳۳)
- (۱۴) کتاب خواص نباتات و حیوانات سلیمان کی (۱۔ سلاطین ۴: ۳۲)
- (۱۵) کتاب اقبال سلیمان (۱۔ سلاطین ۴: ۳۲)
- (۱۶) جادو غیب میں کی تارخ (۱۔ توارخ ۲۹: ۲۹)
- (۱۷) مرثیہ ہر سیاہ (۲۔ توارخ ۳۵: ۲۵)
- (ماخوذ از "زید جاوید" ص ۱۳۴-۱۳۸)
- ہم پادری صاحب سے یہ پوچھنے کا حق ضرور رکھتے ہیں کہ یہ کتابیں کہاں گئیں اور کیوں گم ہوئیں اور نبی کریمؐ کے زمانے میں یہ بھی مردوح تھیں یا نہیں اور کیا قرآن پاک نے ان کی تصدیق بھی کی ہے یا نہیں؟ چنانچہ وہ فرماتے ہیں:
- (۱) یَقْرَءُونَ الْکِتَابَ مِنْ قَبْلُکَ - (برس ۹۴)

ترجمہ: پڑھتے ہیں کتاب تجھ سے پہلے والی۔ میں لکھتا ہوں سے مراد (پوری) بائبل ہے اور اس سے موجودہ بائبل کی آنحضرتؐ کے زمانے میں موجودگی کا پتہ چلتا ہے کیونکہ قرآن موجود و حاضر کتاب کی ہوتی ہے۔ (معلقاً)

اس آیت میں "الکتاب" سے مراد پادری صاحب نے جو بائبل یعنی توریت صحائف زبور انجیل اور خطوط وغیرہ لیا ہے وہ غلط ہے۔ آیت کے سیاق و سباق سے یہ واضح ہوتا ہے کہ یہاں الکتب سے مراد صرف "توریت" ہے نہ کہ ساری بائبل۔

(۲) کہ۔ ایل۔ ناصر صاحب نے قرآن کریم کی آیت من اهل الکتاب امة قاسمة یتلون آیت اللہ کو نقل کر کے آیات اللہ سے مراد بائبل یا تورات ہونا ثابت کیا ہے۔ آئیے ذرا ان

پر بھی نظر ڈالی جائے۔

پادری صاحب موصوف نے مشکوٰۃ شریف کے حوالہ سے صیغہ بخاری کی ایک روایت نقل کی ہے جس میں ہے کہ اہل کتاب قرأت کو عبرانی میں پڑھتے اور عرب میں اس کی تفسیر کرتے تھے۔

ہمارے نزدیک اس آیت سے موجود بائبل کا اس زمانے میں وجود کا استدلال کرنا جہات ہے اور پادری صاحب خود بھی اس کتاب کے ص ۴۲ پر یہ تفسیر فرما چکے ہیں کہ قرأت سے مراد پانچ صیغے ہیں یعنی پیدائش، فروج، احبار گنتی اور استثناء اور سیموں کے نزدیک ان پانچ صیغوں کو بائبل نہیں کہا جاتا۔ اسی طرح مشکوٰۃ ہی میں یہ روایت ہے کہ حضور نے یہود و نصاریٰ کے قرأت و انجیل کے پڑھنے کی طرف اشارہ کیا اور دوسری حدیث یہ ہے کہ حضرت عمرؓ نے آنحضرت کے سامنے قرأت پڑھی تو حضور ناراض ہوئے جبکہ پادری صاحب ان احادیث سے جن میں قرآن کا لفظ ہے یہ استدلال کر رہے ہیں کہ عبرانی بائبل اور عربی بائبل ہی موجود تھی اور اسی طرح قرأت سے مراد بائبل لیتے ہوئے انہوں نے چند آیات نقل کی ہیں جن میں خدا کی جانب حضرت موسیٰ کو کتاب دینے اور ان پر نازل کرنے کا ذکر ہے۔ اسی طرح وہ آیات بھی ذکر کی ہیں جن میں زبور اور انجیل کے بارے میں اتارنے اور انبیاء کو دینے کا تذکرہ ہے۔ الغرض پادری صاحب کی یہ کتاب غلطیوں اور خرافات کا مجموعہ ہے۔ کتاب کے ص ۵۵ تک تو قرآنی آیات کے بیان اور ان کی من مانی تفسیر کا سلسلہ جاری ہے جبکہ اس سے آگے انہوں نے چند روایات و اقوال کو نقل کر کے اپنے زعم میں چنکا دینے کی کوشش کی ہے۔ امام رازیؒ کی تفسیر کبیر اور امام سیوطیؒ کی تفسیر درمنثور سے انہوں نے چند روایات کو نقل کیا ہے جن میں

ابن اریس کے حروف و الفاظ بدلے نہیں گئے۔ یہ بھی پادری صاحب کی مغالطہ زاری ہے کیونکہ مفسرین کسی آیت کی تفسیر میں جو کچھ نقل کرتے ہیں وہ سب ان کے نزدیک صحیح نہیں ہوتا۔ مفسرین کا اسلوب یہ ہے کہ وہ کسی آیت کے ضمن میں جتنے اقوال ان کے علم میں ہوتے ہیں وہ سب نقل کر دیتے ہیں جو بعض اوقات متضاد بھی ہوتے ہیں۔ اس سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ کسی مفسر نے جو بات کسی آیت کی تفسیر میں نقل کی ہے وہ اس کے نزدیک صحیح بھی ہے۔ چنانچہ جناب محمد سلیمان اس کی وضاحت میں یوں لکھتے ہیں

”قرآن کریم کے قدیم مفسرین کسی مسئلہ پر لکھتے وقت موافق و مخالف دونوں اقسام کے اقوال بلا کم و کاست بیان کر دیتے تھے۔ وہ جس نظریہ کو درست سمجھتے اس کے دلائل زیادہ پھیلا کر لکھتے بصورت دیگر اپنی رائے کا برا اظہار آخر میں کرتے۔ تفسیر میں غلط، صحیح، مطلب، یا پس، ہر قسم کے اقوال و آثار اور روایات مرقوم ہوتی ہیں۔ مفسر درجِ ضرورت کرتا ہے لیکن ان سب کو صحیح نہیں سمجھتا۔“ (طب و صحت ص ۱۴)

ابن شاہ ولی اللہ رحمہ اللہ کا ایک قول پادری صاحب نے نقل کیا ہے۔ وہ یہ ہے :

”اما تحریف لفظی در ترجمہ توریت و اشال آل بکاری بردند در اصل توریت پیش از فتنہ ابن جنین محقق شد و بقول ابن عباس (الغرض الکبیر ص ۱۴)

ترجمہ: تحریف لفظی تو توریت اور اس جیسی دوسری کتابوں کے ترجمہ میں کرتے تھے نہ کہ ابن جنین محقق شد و بقول ابن عباس (الغرض الکبیر ص ۱۴)

ہے اور یہ ابن عباسؓ کا قول ہے۔

میں ابن عباسؓ کا حوالہ ہے تو پادری صاحب کو یہ پڑھنا چاہیے کہ تورات جن الواح پر لکھی ہوئی اُتری تھی ان میں تو تحریف نامکن تھی یعنی ان میں الفاظ کی زیادتی اور کمی وغیرہ ممکن نہیں تھی۔ لہذا جب وہ اس کو دوسری زبانوں میں ترجمہ کرتے تھے تو تحریف لفظی کر دیا کرتے تھے اور یہی شاہ صاحب کا مطلب ہے۔ پادری صاحب بتائیں کہ آپ کیتھولک کلیسا سے کیوں الگ ہوئے کیونکہ ان کے پوپ اور پادری خود ہی سب کچھ کرتے تھے اور عوام کو کتاب مقدس پڑھنے سے روکتے تھے۔ آپ جو بڑے بڑے دعوے کرتے ہیں کہ ہمارے پاس اصل عبرانی بائبل ہے تو ہمیں عبرانی زبان کو صحیح طور سے سمجھنے والوں کی تعداد گنوا دیں! اور ابن عباسؓ کی طرف بھی وہ قول منسوب نہیں کیا جاسکتا جو پادری صاحب شاہ ولی اللہؒ کے قول سے اخذ کیے بیٹھے ہیں کیونکہ بخاری شریف میں عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہم سے یہ روایت موجود ہے:

ان عبد اللہ بن عباس قال یا معشر المسلمین
کیف تسألون اهل الكتاب عن شیء و کتابکم
الذی انزل اللہ علی نبیکم احدث الاخبار
باللہ محضاً لم یثبت وقد حدتکم اللہ
ان اهل الكتاب قد بدّلوا من کتب اللہ
و غیروا فکتبوا باید یهم الکتاب قالوا و
من عند اللہ فیشتر و ابہ شیئاً قلیلاً
اولاً ینہاکم ما جاءکم من العلم عن
مسائلهم ولا والله ما رأینا اجلاً منهم
یسا لکم عن الذی انزل علیکم (بخاری ص ۱۱۲۳)

تو اس حدیث میں صراحت ہے کہ ابن عباسؓ نے لوگوں کو منع کیا کہ وہ اہل کتاب سے کوئی سوال نہ کریں کیونکہ قرآن کو منع کیا کہ وہ اہل کتاب سے کوئی سوال نہ کریں۔ (باقی صفحہ پر)

پادری صاحب نے ترجمہ سے مراد تفسیر لیا ہے اور شاہ صاحبؒ کے قول سے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ وہ صرف تحریف معنوی کے قائل ہیں حالانکہ شاہ صاحبؒ کا یہ مسلک نہیں ہے کیونکہ وہ خود دوسرے مقام پر ارشاد فرماتے ہیں:

”مضات الیثاں تحریف احکام تورات بود
خواہ تحریف لفظی باشد خواہ تحریف معنوی
کما ان آیات و افتر بالحق آنچه ازال
ہاں۔

ترجمہ: یہودی گمراہی کا بیان یہ ہے کہ تورات کے احکام کی تحریف کرتے تھے خواہ تحریف لفظی ہو خواہ معنوی (یعنی دونوں طریقوں) اور آیات (یعنی احکام) چھپاتے تھے اور وہ چیز اس میں الحاق کرتے تھے جو اس میں سے نہیں ہے۔“

اور آگے جا کر فرماتے ہیں کہ:

”جواب اشکال اول بر تقدیر تسلیم آنکہ کلام
حضرت عیسیٰ باشد نہ محرف آنست کہ لفظ
ابن در زمان قدیم بمعنی محبوب و مقرب قرار
بودہ است۔“ (ص ۱)

ترجمہ: پہلے اشکال کا جواب اگر یہ تسلیم کر لیا جائے جائے کہ بیٹے کا لفظ حضرت عیسیٰ ہی کا ہے اور محرف نہیں ہے، یہ ہے کہ بیٹے کا لفظ پرانے زمانہ میں محبوب، مقرب اور پسندیدہ کے معنی میں ہوتا تھا۔“

اس سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ پادری صاحب حضرت شاہ ولی اللہ دہلویؒ کی طرف جس بات کو منسوب کر رہے ہیں وہ درست نہیں ہے۔